

93005



S

SUPERVISOR'S USE ONLY

# SCHOLARSHIP EXEMPLAR



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY  
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD  
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

## Scholarship 2016 Chinese

9.30 a.m. Tuesday 22 November 2016

Time allowed: Three hours

Total marks: 24

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

**You should answer ALL the questions in this booklet.**

If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–12 in the correct order and that none of these pages is blank.

**YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.**

## INSTRUCTIONS

The exam consists of TWO parts, held in a three-hour time slot:

- first, a two-hour Writing section with two questions: Question One in response to the spoken Chinese listening passage, and Question Two in response to the written Chinese reading text in this booklet
- second, a one-hour Speaking section to answer Question Three in Chinese.

You will undertake the two-hour Writing section in a Writing Room and will undertake the Speaking section individually in a Recording Room.

## LISTENING

Question One (below) requires a response written **in Chinese**, to a passage spoken in Chinese, played from a recording.

In your written response, you are expected to:

- effectively communicate with perception and insight, and create meaning in Chinese
- use a wide variety of complex structures and vocabulary that are well integrated into a synthesised response
- show understanding of the spoken language and its inferences, through analysis and evaluation, independent reflection, and extrapolation
- assemble ideas in a logical, clear, concise, and seamless/coherent manner, and make minimal use of expressions from the passage
- go considerably beyond the passage in expressing your own opinions.

Year 13 student Jack won first place in a Chinese speech competition. Chén Xiǎo Yáng, a female reporter from a local Chinese newspaper, is interviewing him.

Listen to a conversation between Jack and Chén Xiǎo Yáng about Jack's plans for life after high school.

- You will hear the passage THREE times: The first time, you will hear it as a whole. The second and third times, you will hear it in sections, with a pause after each.
- While listening, make notes in the spaces provided. Your notes will not be assessed.
- Write your response, in **Chinese**, beginning on page 4. Question One is repeated on that page.

## QUESTION ONE

### Glossed vocabulary

选择	xuǎnzé	select, choose
职业	zhíyè	career
理解	lǐjiě	understanding
根据	gēnjiù	according to, on the basis of

“选择 职业的时候，得到家人和朋友的理解和支持是非常重要的。”你同意这个看法吗？请根据课文，说一说你对这个问题的理解和想法。

## LISTENING NOTES

Wu: 汉语  
中国文学

中国教英语 (future)

中学 (English teacher)

父母: 开始不高兴 (太远, 不方便, 收入不高)

后来支持 (如果这是儿子想要的, 支持, 希望他成功)

朋友: 不支持 (特别是女朋友)

不能经常见面.

want jobs I want and support as well.

Jack: 上网, 让女朋友一起去

支持 → 有更多的力量, 心里坚定 .

**QUESTION ONE****Glossed vocabulary**

选择	xuǎnzé	select, choose
职业	zhíyè	career
理解	lǐjiě	understanding
根据	gēnjù	according to, on the basis of

“选择职业的时候，得到家人和朋友的理解和支持是非常重要的。”你同意这个看法吗？请根据课文，说一说你对这个问题的**理解和想法**。

Write 250–450 Chinese characters for Question One. Develop your response from what you have heard in the Listening Passage.

人的一生有许多重要的选择，

15

每一次选择都对未来有着至关重要

30

的影响。就好像对于职业的选择，

45

对未来起着重大的作用。假如我们

60

选择了合适的职业，它会使你对生

75

活充满希望，每天都十分的有干劲。

90

假如我们被迫选择了不合适的职业，

105

我们可能心中会有怨气，以至于不

120

好好工作，每天得过且过，我们的

135

生活也会变得了无生气。



150

然而，很多人都不明白到底什

165

么叫合适。我认为，合适的工作是

你自己喜欢的东西。世界上最快福

的事之一就是兴趣与工作相结合。

合适的工作不仅仅要满足你物质上

的需求，更重要的是带给你精神上

的满足。但有些时候，父母和朋友

未必能明白和理解你的兴趣，而且

很有可能还不支持你的工作。其实

我们都明白父母和朋友是担心。我们

选择的工作太危险或者是太不现实。

他们的出发点是善意的。当我们遇

到这种情况的时候，我们可能会感

到手足无措。很多人在这种时候都

会选择固执地按自己的想法走下去，

不与父母解释和沟通。在这种情况下，即使我们能得到自己想要的工

Extra space is provided on page 11 if required.

## READING

Read the text below, then answer Question Two, beginning on page 8. Write your answer in **English** or **te reo Māori**.

### A Letter from Pingping's Mother

#### Glossed vocabulary

生物学	shēngwùxué	biology
奥克兰	àokělán	Auckland
医学院	yīxuéyuàn	school of medicine
选择	xuǎnzé	choice
干涉	gānshè	interfere
理解	lǐjiě	understanding

#### Pingping's mother's letter:

亲爱的女儿苹苹：

我和你爸爸已经看了你的来信。你说你明年要上教师学院，准备将来当老师，我和你爸爸不太同意。当老师不但很累，而且挣的钱也很少，如果学生不听话，不好好学习，你会很生气，所以还是不要当老师了。你在中学这几年的学习成绩这么好，特别是化学课、数学课和生物学课常常得第一，所以我们觉得你应该上奥克兰大学医学院，以后当医生。我和你爸爸年轻的时候就很想当医生，因为我们觉得当医生是一个非常好的工作，不但可以帮助病人，而且收入特别高。可是我们两个人都没有考上医学院，当不了医生。所以我们希望你能做爸爸妈妈想做但没能做到的事。女儿，去上奥克兰医学院，当一个医生吧。

知道吗，林叔叔的女儿小兰当医生才两年多就买了车，最近还准备买房子呢！还有，去年林叔叔生病，小兰还给她爸爸看病呢。你看，家里有个医生多么方便啊！

你最近学习忙不忙？身体怎么样？我和你爸爸都很想你。希望你能考上医学院。

祝你学习进步！

妈妈

二〇一五年八月九号

**Pingping's letter to her mother:**

亲爱的妈妈：

您好。谢谢您的来信。您和爸爸不同意我上教师学院，不想让我当老师，我知道你们这是关心我，怕我工作累，收入少，将来生活不好。你们建议我上医学院，以后当个医生，这样我将来可以挣很多钱，过上舒服的生活。而且，当医生也是你们年轻时非常想做的工作。

妈妈，这个问题我已经想了很多天了。在这里，我想跟您说说自己的想法。我来新西兰学习已经三年了，我发现新西兰的学生在选课，选大学或者找工作的时候，一般来说都会选他们自己感兴趣的课，上自己喜欢的大学，做自己想做的工作。他们的父母一般都会同意孩子的选择。比如我的同班同学马丽两年前选学了中文课，她的父母虽然不懂中文，但非常支持马丽的选择。特别是当马丽告诉他们自己以后想当一个小学中文老师的时候，马丽的父母高兴极了，他们觉得能够做自己感兴趣的工作比什么都重要。马丽是我们班里学习最好的学生之一。她数学，化学，物理每次考试都得高分。我们都觉得她上大学一定会学医。但是玛丽说她最感兴趣的工作就是当小学中文老师，因为她觉得当老师更有意思，看着学生们一天天的进步，会让她觉得非常快乐。

妈妈，在新西兰大多数父母从来不会干涉孩子们的选择，因为他们明白，孩子的工作应该让孩子自己来安排，不应该由父母来决定。我认为他们的看法是对的，因为父母喜欢的工作，孩子不一定喜欢。一个人如果做自己不喜欢的工作，就会很不快乐，而且也做不好。就说我自己吧，虽然当医生也不错，但我对学医一点儿也不感兴趣。所以希望爸爸妈妈能理解我的想法，支持我的决定。

祝爸爸妈妈快乐！

女儿：萍萍上

二〇一五年九月九号

## INSTRUCTIONS

This question requires a response written in **English** or **te reo Māori**.

In your written response, you are expected to:

- effectively communicate with perception and insight, and create meaning, in **English** or **te reo Māori**
- express ideas convincingly and hold the interest of the reader
- show understanding of the written material and its inferences, through analysis and evaluation, independent reflection, and extrapolation
- justify your own arguments in a logical, coherent, and seamless manner.

## QUESTION TWO

Discuss the different perspectives reflected in the letters between Pingping and her mother. Use evidence from the letters to justify your ideas, opinions, and conclusions.

We can see different perspectives reflected in the letters between Pingping and her mother. Pingping wants to be a teacher in the future and her mother wants her to be a doctor. They have different opinions based on their ideas. Actually, those two different perspectives are representative in the different age groups and two different educational thoughts.

For Pingping's mother, she thinks to be a doctor is the best choice for Pingping. Even if it is not the best, it is better than being a teacher. She only thinks about herself. In her opinion, Pingping got great results in science and maths so she should be a doctor. In addition to, being a doctor is dreams of Pingping's parents. So they want their daughter to do things that they can not do in young ages. Also Pingping's mother mentioned that the advantages of being a doctor which are wealthy and convenient. In the letter, she just expressed her thought instead of thinking about Pingping's thought. Actually, the ideas of Pingping's mother is common in Chinese

ASSESSOR'S  
USE ONLY

parents. In China, most parents like to make decisions for their children. Not only in careers, but also in marriage or so on. They think their decisions are best for their children. They do not consider what their children think. The reason for that situation may be the traditional perspectives for parents among Chinese. In the Chinese history, children should do things that parents want. Nowadays, although that perspective change a lot, it is still existing in Chinese's thoughts. So many parents will make decisions for their children based on that. They think that is right because it is from the ancestors. But I reckon that today is 21th century, we should hold new thoughts to fit the society. That traditional perspective is not good for education in China.

In contrast, Pingping's perspective is more suitable and popular in the world especially in western countries. Pingping would like to be a teacher. She thinks that is her interest. She should follow her heart and make decisions for herself. In her opinion, she should find a job that based on her interest instead of her income. She wants her parents to support her. Because she has seen similar situation and her friend's parents support their children's choice. This perspective is more likely to be held in western countries. Parents in western countries such as New Zealand are more likely supporting their children. They only want their children to

do things that children want. What children want to do is important. Parents just want them to be happy and enjoy their life. So even if children find jobs that may do not have stable income, they will still ~~stop~~ give supporting. Parents reckon that no one can make decisions for another one's life even for children. With supporting and understanding from parents, children can do their best. So I think this perspective is good for the relationships between parents and children, also fitting the society.

So in my opinion, Pingping's mother should support Pingping's decisions. Because Pingping will be happier of being a teacher than being a doctor. I know parents always worry about their children so they always give the best that what they think for children. They do not consider is that what they need. So to be better parents, they should consider more about children's thoughts and supporting what children want.

Extra space if required.  
 Write the question number(s) if applicable.

作，但当我们在这其中遇到困难时，420

我们只有靠自己，因为身边的人给435

予不了我们支持和力量。或者还有450

一种就是妥协于现实，做自己不想465

做的工作，久而久之，我们或许就480

会开始对生活感到没有希望。其实495

最好的办法是跟父母和朋友多交流510

和沟通，努力去说服他们。就像文525

中的杰克，尽管一开始父母和朋友540

不支持他的决定，但通过杰克的努力555

，最终他们明白这就是他想要的570

生活，于是都表示希望他会成功。585

所以，在选择职业这件事情上，600

家人和朋友的支持十分重要。只有615

这样，我们才能专注于喜爱的工作。630

Extra space if required.  
Write the question number(s) if applicable.

QUESTION  
NUMBER

93005

## Annotations

Chinese: Scholarship 93005			Total score	19
Q	Grade score	Annotation		
1	7	The candidate has responded to the question in a clear manner. The writing shows good knowledge and understanding of the topic examined. However, it only relates to the source text towards the end. The language used in the writing is varied but with no use of idiomatic expressions.		
2	6	The candidate has demonstrated understanding of the stimulus material and justified his / her own arguments in an organised manner. The ideas are clear. However, in order to achieve to a higher score, demonstration of insight and independent reflection is needed.		
3	6	The candidate has communicated ideas and opinions clearly and fluently. The speech started well and a lot of information was presented. However, the lack of more convincing independent reflection has lowered the effectiveness of the speech.		